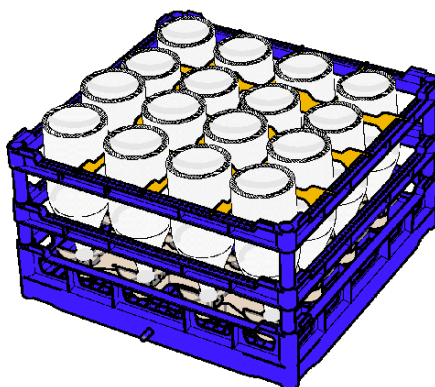
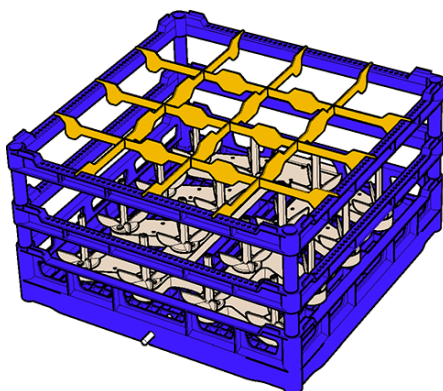


Kosz na butelki

Oryginalna instrukcja obsługi



DE:



EN:



PL



Przed rozpoczęciem użytkowania kosza na butelki należy zapoznać się z instrukcją

Spis treści

1	WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI	3
1.1	Identyfikacja produktu	3
1.2	Zakres dostawy	3
1.3	Dołączone obowiązujące dokumenty	3
1.4	Sposoby prezentacji komunikatów	3
1.4.1	<i>Symbole bezpieczeństwa użyte w instrukcji</i>	4
2	BEZPIECZEŃSTWO	4
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	4
2.2	Niewłaściwe użytkowanie	5
2.3	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	5
2.4	Wymagania wobec personelu	5
3	OPIS PRODUKTU	6
3.1	Właściwości butelek	7
3.2	Program mycia butelek	8
4	EKSPLOATACJA/OBSŁUGA	9
5	CZYSZCZENIE	10
6	INDEKS	11

1 Wskazówki dotyczące niniejszej instrukcji obsługi

Przed użyciem kosza na butelki należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i innymi obowiązującymi dokumentami oraz przechowywać je w bezpiecznym miejscu w zasięgu ręki.

Niniejszą instrukcję obsługi można pobrać pod następującym adresem: www.meiko.info lub <https://partnernet.meiko-global.com>.

1.1 Identyfikacja produktu

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy kosza na butelki kompatybilnego ze zmywarkami MEIKO M-iClean U (U typ M2) i ET 8.1 (ET 8.1 typ M2).

1.2 Zakres dostawy

Do zakresu dostawy należą:

- 1 kosz na butelki, 1 adapter
- dokumentacja, szczegółowe informacje znajdują się również **w innych obowiązujących dokumentach**

1.3 Dołączone obowiązujące dokumenty

Oprócz niniejszej instrukcji obsługi istnieją również inne dokumenty:

- Instrukcja obsługi M-iClean U (U typ M2) / ET 8.1 (8.1 typ M2)
- skrócona instrukcja obsługi (dołączona do dostawy)

1.4 Sposoby prezentacji komunikatów

Ostrzeżenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO - oznacza sytuację bezpośredniego zagrożenia, która, jeśli nie zostanie uniknięta, spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć.

⚠ OSTRZEŻENIE - oznacza sytuację potencjalnego zagrożenia, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

⚠ OSTROŻNIE - oznacza sytuację potencjalnego zagrożenia, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń ciała lub szkód materialnych.

Wskazówki dotyczące stosowania



Uwaga - wskazuje użyteczne i ważne informacje o produkcie lub jego zastosowaniu.

Uwagi dotyczące korzystania z dokumentu:

- Kropka (•) oznacza wyliczenie.
- Liczby (1.) wskazują kilka czynności, które muszą być wykonywane w podanej kolejności.
- Numery pozycji w tekście, które odnoszą się do numerów pozycji w ilustracjach, są otoczone nawiasami:
(1) Numer pozycji 1 na ilustracji
- Tekst jest zawsze umieszczony pod ilustracją i odnosi się do niej aż do pojawienia się nowej ilustracji.

1.4.1 Symbole bezpieczeństwa użyte w instrukcji



Przeczytać instrukcję obsługi

2 Bezpieczeństwo

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Kosz na butelki jest przeznaczony wyłącznie do użytku komercyjnego i jest używany do zmywania butelek w hotelach, obiektach gastronomicznych i miejscach żywienia zbiorowego. Odpowiednie typy butelek, patrz strona 7. Nie można przekroczyć dolnej lub górnej granicy maksymalnej lub minimalnej wysokości butelek i średnicy. Do butelek lub pojemników lżejszych niż 30 g można zastosować kratkę zakrywającą 1000134 z asortymentu koszy MEIKO.

Kosz na butelki nadaje się tylko do zmywarek M-iClean UM/UM+, UM Typ M2, UM+ Typ M2. W celu zastosowania kosza do umycia butelek należy każdorazowo użyć dołączonego adaptera zamiast dolnego ramienia obrotowego zmywarki, a następnie je zablokować, patrz strona 9. Kosz na butelki można stosować tylko z przeznaczonymi do tego celu programami zmywania (patrz strona 8).

2.2 Niewłaściwe użytkowanie

- Zmywanie butelek, które nie nadają się do czyszczenia w koszu na butelki patrz strona 7.
- Użycie nieodpowiedniego programu zmywania przy zbyt krótkim czasie pracy, zbyt niskiej temperaturze i zbyt małej ilości wody płuczącej.
- Użycie adaptera w nieodpowiedniej zmywarce (odpowiednie tylko: M-iClean UM/UM+, UM Typ M2, UM+ Typ M2).

Ponadto zastosowanie mają wszelkie przypadki niewłaściwego użytkowania, opisane w instrukcji obsługi dołączonej do zmywarki.

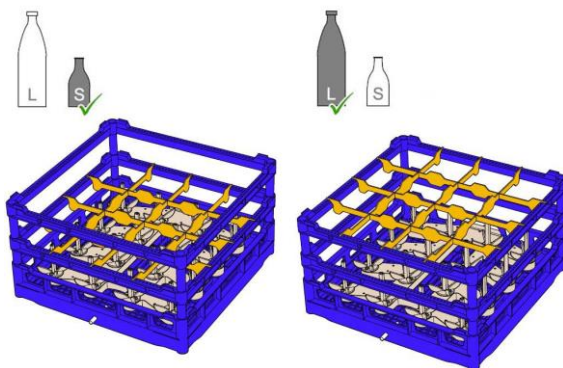
2.3 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Używać wyłącznie kosza na butelki w idealnym, sprawnym stanie.
- Myte przedmioty nie mogą dotykać obracających się części zmywarki.
- Nie należy używać uszkodzonych ani niekompletnych koszy i adapterów.
- Nie myć kosza na butelki i adaptera.
- Używać wyłącznie dostępnych w handlu, zatwierdzonych detergentów do komercyjnych zmywarek do naczyń w odpowiedniej ilości.
- Całkowicie opróżniać kosz na butelki przed dłuższym nieużywaniem. W tym celu należy umieścić kosz na butelki na boku z otworami przyłączeniowymi, aż cała woda spłynie z wewnętrznych kanałów.
- Przechowywać kosz na butelki w czystym, suchym miejscu, z dala od promieniowania słonecznego i wysokich temperatur.

2.4 Wymagania wobec personelu

W przypadku kosza na butelki obowiązują takie same wymagania wobec personelu, jak w przypadku zmywarki.

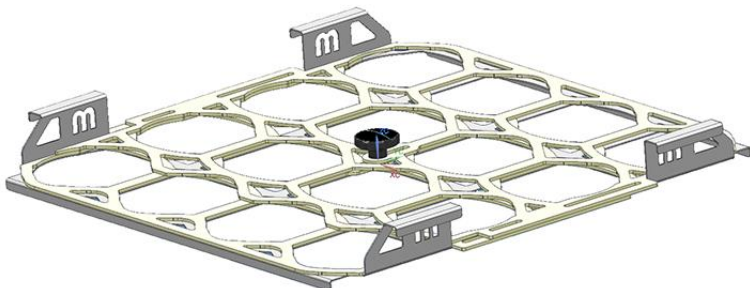
3 Opis produktu



W koszu na butelki można myć do 16 butelek. Kosz na butelki składa się z czterech części: kosza podstawowego, dwupoziomowej ramy kosza oraz standardowej przegródki dla butelek o średnicy > 100 mm (3.94 in). W zależności od wielkości butelek przegródkę można umieścić w dolnej ramie kosza dla mniejszych i średnich butelek lub w górnej ramie kosza dla większych butelek.

Efekty zgodne z wymogami higienicznymi normy DIN 10511 (Higiena środków spożywczych – Profesjonalne zmywanie szkła w zmywarkach do szkła) można uzyskać, gdy butelki są ustawione pionowo nad dyszami i wybrano program mycia butelek, patrz strona 8.

Element centrujący butelki do butelek o średnicy < 100 mm (3.94 in) (opcja)

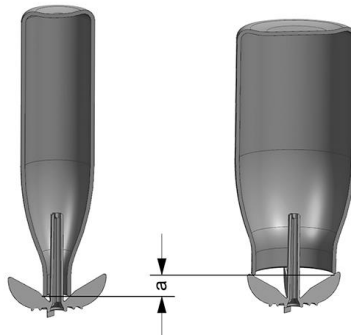


Do unieruchamiania wąskich butelek pionowo nad dyszami dostępny jest osobny element centrujący butelki (# 9785788). Jest on mocowany do ramy kosza w miejsce przegródki.

Obsługa kosza na butelki, patrz strona 9.

3.1 Właściwości butelek

Wymiary butelek



- a Butelki o dużej średnicy zewnętrznej szyjki umieszczone są do 15 mm / 0.59 in wyżej na dyszach.

	M-iClean UM	M-iClean UM+
Wysokość butelki maks. (w zależności od zewnętrznej średnicy szyjki butelki)	235–250 mm 9.25–9.84 in	355–370 mm 13.97–14.57 in
Wysokość butelki min.	85 mm / 3.35 in	
Zewnętrzna średnica szyjki butelki maks.	80 mm / 3.15 in	
Zewnętrzna średnica butelki maks.	114 mm / 4.49 in	
Wewnętrzna średnica szyjki butelki min.	18 mm / 0.71 in	

Odpowiednie typy butelek (minimalna masa butelki = 30 g / 1 oz bez kratki zakrywającej):

Zawartość butelki	Ograniczenia
Woda	brak
Sok/lemoniada	Maks. czas zasychania zabrudzenia 2 godziny
Mleko (nie nadaje się do czyszczenia butelek na mleko dla niemowląt)	
Piwo / wino / wino musujące	

3.2 Program mycia butelek



Wskazówka

Maszyny produkowane od lutego 2021 roku są standardowo wyposażane w **program mycia butelek nr 25**.

Dla kosza na butelki został opracowany osobny program, który jest dostępny na maszynie po aktualizacji oprogramowania sprzętowego. Należy skontaktować się z serwisem MEIKO. Można to również zrobić na przykład podczas regularnej konserwacji.

Wprowadzanie programu zmywania do paska szybkiego wyboru



1. Wcisnąć przycisk MEIKO na 3 s.

2. Wprowadzić **kod 10001**.



3. Otworzyć **i-menu**.

4. Wybrać i potwierdzić wpis **GLOBAL**.

5. Wybrać i potwierdzić wpis **Parametr**.

6. Wybrać i potwierdzić żadaną **lokalizację programu zmywania**.



7. Za pomocą przycisków **+ i -** wybrać **program mycia butelek nr 25**.

Jeśli program mycia butelek nr 25 nie jest dostępny (wyświetlany jest wtedy program mycia szkła ):

8. Wybrać **program mycia sztućców nr 13** (w standardowych zmywarkach).



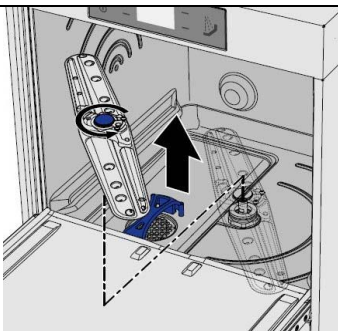
9. Wybrać **program mycia sztućców nr 20** (w zmywarkach z A₀ lub technologią Thermolabel).

4 Eksploatacja/obsługa

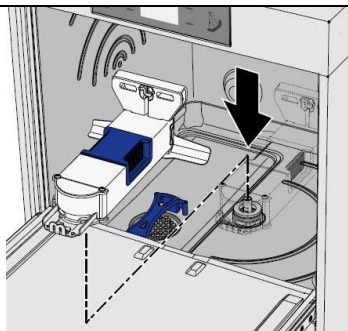
⚠ OSTROŻNIE – ryzyko oparzenia spowodowane przez gorącą wodę myjącą oraz gorące powierzchnie i części maszyny

- Przed wyjęciem butelek odczekać do ich ostygnięcia.
- Przed wymianą adaptera (montażem/demontażem) należy pozostawić części maszyny do ostygnięcia lub założyć odpowiednie rękawice.
- Nie otwierać drzwi podczas procesu mycia.

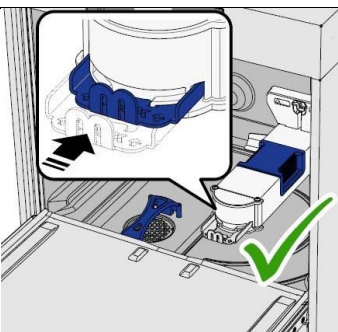
Kosz na butelki jest wyposażony w regulowane urządzenie do centrowania butelek. Centrowanie butelek należy dla każdego cyklu mycia ustawić w taki sposób, aby butelki były ustawione pionowo i centralnie nad poszczególnymi dyszami, co zapobiegnie niezadowalającym efektom mycia.



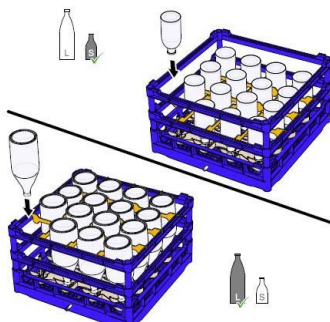
1. Zdjąć dolne ramię myjące.



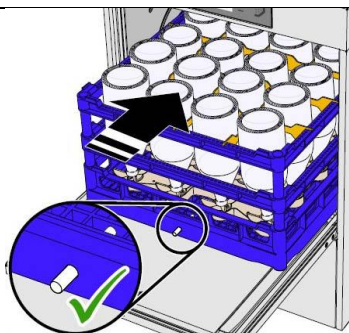
2. Umieścić adapter kosza na butelki na piąście ramienia myjącego.



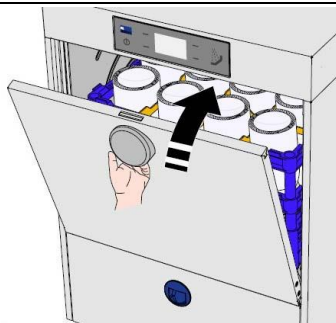
3. Zablokować adapter.



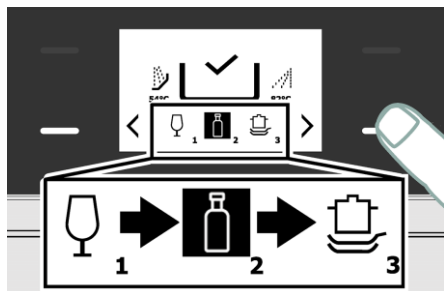
4. Napełnić kosz na butelki. W przypadku małych butelek należy przesunąć przegrodkę w dół.



5. Wsunąć kosz na butelki do zmywarki. Sztyft musi być skierowany do przodu.



6. Zamknąć drzwi.



7. Wybrać program mycia butelek.



8. Uruchomić program.

5 Czyszczenie

Kosza na butelki można umyć w zmywarce bez adaptera i z zamontowanym dolnym ramieniem myjącym, korzystając z dowolnego programu zmywania. Wszelkie zatkane dysze należy czyścić wykałaczką lub podobnym przedmiotem.

6 Indeks

B

Bezpieczeństwo 4

C

Czyszczenie 10

D

Dołączone obowiązujące dokumenty 3

E

Eksploatacja/obsługa 9

I

Informacje dotyczące bezpieczeństwa 5

N

Nazwa maszyny 3

Niewłaściwe użytkowanie 5

O

Opis produktu 6

P

Program mycia butelek 8

S

Sposoby prezentacji 3

Symbole bezpieczeństwa użyte w instrukcji 4

U

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 4

W

Właściwości butelek 7

Wskazówki dotyczące niniejszej instrukcji obsługi 3

Wskazówki dotyczące stosowania 4

Wymagania wobec personelu 5

Z

Zakres dostawy 3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

www.meiko-global.com

info@meiko-global.com